

Spett.le  
PERENCHIO TRANSLATIONS SAS  
CORSO MASSIMO D'AZEGLIO 13,  
10015 IVREA (TO)  
P. IVA 11855390016

**OGGETTO:** Servizio di interpretariato per study visit progetto "SmartCommUnity".

CUP B71H22000060007

CIG /

Vs. riferimento: vs. preventivo del 22/02/2024

| DESCRIZIONE  | IMPORTO           |                   |
|--|-------------------|-------------------|
|  | IVA esc.          | IVA inc.          |
| COSTO INTERPRETE: 550€/giornata per il 6 e 7 marzo; 450€ per il 5 marzo (solo mattina) | € 1.550,00        | € 1.891,00        |
| COSTO BIDULE: 250€/giornata per il 6 e 7 marzo; NO BIDULE il 5 marzo                   | € 500,00          | € 610,00          |
| SPESE DI VIAGGIO   | €159,00           | € 193,98          |
| <b>TOTALE</b>  | <b>€ 2.209,00</b> | <b>€ 2.694,98</b> |

Vogliate cortesemente emettere fattura a:

Fondazione Gran Paradiso - Grand Paradis, Villaggio Cogne 81, 11012 Cogne (AO)  
P.IVA 01093330072 C.F. 91041100073  
Codice destinatario: W7YVJK9

Riportando in fattura OGGETTO, CIG e CUP

**Attenzione:** Fondation Grand Paradis è soggetta alla scissione dei pagamenti (split payment)

L'aggiudicatario assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della legge 13 agosto 2010 n. 136. Il mancato utilizzo del bonifico bancario o postale ovvero degli altri strumenti di incasso o pagamento idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni costituisce causa di risoluzione del contratto ai sensi dell'art. 3, comma 9-bis, della legge 13 agosto 2010 n. 136.

Il contratto sarà considerato risolto qualora venisse riscontrata o dovessero sopraggiungere clausole di esclusione dell'operatore economico aggiudicatario, ai sensi dell'art. 94 del D.lgs. 36/2023.

Fondation Grand Paradis si riserva l'eventuale esecuzione anticipata in pendenza della stipula del contratto, ai sensi dell'art. 17, comma 8, del D. Lgs. 36/2023.

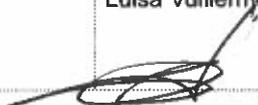
Il Responsabile di Spesa  
Tommaso Porta



Il Responsabile Unico del Progetto  
Manuela Farina



Il Direttore  
Luisa Vuillemoz



**Oggetto**

Servizio di interpretariato per study visit progetto "SmartCommUnity".

**Riferimento di bilancio/centro di costo/CIG/CUP**

Bilancio 2024/2026 approvato con delibera del Consiglio di amministrazione n. 8 in data 27/10/2023 – Anno 2024

CDC: Smart Community

CIG: /

CUP: B71H22000060007

**Responsabile Unico del Progetto (RUP)**

Manuela Farina

Il RUP dichiara di non incorrere nelle cause di incompatibilità, inconfiribilità, conflitto di interessi e obbligo di astensione di cui alla normativa di riferimento vigente.

**Modalità di acquisizione**

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 50 comma 1 lettera b del d.lgs. 36/2023.

**Preventivi richiesti:**

Preventivo telefonico/verbale

X Preventivo scritto

Op. economici:

IntrAlp - Via Ginod 2 - 11100 Aosta

Perenchio Translations sas - Corso Massimo d'Azeglio 13, 10015, Ivrea (TO)

**Offerte acquisite:**

Op. economici:

IntrAlp - Via G. Ginod, 2, 11100 Aosta - € 3.800,00 + 22% IVA (ns. Prot. N° 133 del 15/2/2024)

Perenchio Translations sas - Corso Massimo d'Azeglio 13, 10015, Ivrea (TO) - P. IVA 11855390016

COSTO INTERPRETE: 550€/giornata per il 6 e 7 marzo; 450€ per il 5 marzo (solo mattina) + COSTO BIDULE: 250€/giornata per il 6 e 7 marzo; NO BIDULE il 5 marzo - tot. € 2.050,00 + IVA; rimborso spese viaggio € 159,00 + IVA. Totale € 2.694,98 (ns. Prot. N° 188 del 3/3/2024).

**Motivazioni inerenti la modalità di affidamento**

Contattati i due operatori economici Perenchio Translation sas e IntrAlp, il servizio è stato affidato all'operatore economico Perenchio Translations sas in quanto è risultata l'offerta al prezzo più basso.

**Il Responsabile Unico del Progetto**

